



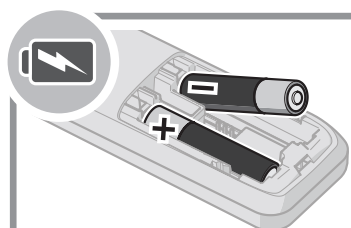
easytel 2+

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

IT **GARANZIA 2 anni**
FR **GARANTIE 2 ans**
ES **2 años de garantía**
EN **2 years warranty**
NL **2 jaar garantie**
DE **2 Jahre Garantie**

MELICONI S.p.A.

V. Minghetti, 10
Cadriano di Granarolo Emilia
40057 (BO) Italy
www.meliconi.com



x2 AAA/LR03



BATTERY TEST

IT Tenere premuto il tasto **5** e verificare che il LED sul telecomando rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se il LED lampeggia o rimane spento, le batterie utilizzate non sono sufficientemente cariche: sostituirle.

FR Pour tester les piles, maintenez la touche **5** enfoncée et vérifiez que le voyant reste bien allumé **en continu** jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Si le voyant clignote ou reste éteint, cela signifie que les piles utilisées doivent être remplacées par des neuves.

ES Mantenga pulsado el botón **5** y compruebe que el LED del mando a distancia permanece encendido de forma continua hasta que se suelta el botón. Si el LED parpadea o permanece apagado las pilas utilizadas no están suficientemente cargadas: sustitúyalos.

EN Press and hold button **5** and check that the LED on the remote control remains continuously lit until the button is released. If the LED flashes or stays off the batteries used are not sufficiently charged: replace them.

NL Houd toets **5** ingedrukt en controleer of de LED op de afstandsbediening continu blijft branden totdat u de toets loslaat. Als de LED knippert of blijft uit de gebruikte batterijen niet voldoende zijn opgeladen: vervang ze.

DE Halten Sie die Taste **5** gedrückt und überprüfen Sie, ob die LED auf der Fernbedienung kontinuierlich leuchtet, bis die Taste losgelassen wird. Wenn die LED blinkt oder nicht leuchtet, sind die verwendeten Batterien nicht ausreichendgeladen und müssen gewechselt werden.



IT 02 / 66012766



IT telecomandi@meliconi.com
FR hotline@meliconi.fr



IT Il telecomando **Easytel 2+** è un telecomando universale. Per questo motivo **va programmato** seguendo le procedure indicate qui di seguito.

FR Meliconi vous remercie pour votre achat. La télécommande **Easytel 2+** est une télécommande universelle. Après avoir inséré les piles, vous devez donc la programmer en suivant les procédures illustrées.

ES El mando a distancia **Easytel 2+** es un mando a distancia universal. Para ello se debe programar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

EN The **Easytel 2+** remote control is a universal remote control. For this reason it must be programmed by following the procedure listed below.

NL De **Easytel 2+** afstandsbediening is een universele afstandsbediening. Voor deze moet het geprogrammeerd worden door de onderstaande procedure te volgen.

DE Die **Easytel 2+** Fernbedienung ist eine Universalfernbedienung. Aus diesem Grund muss er nach folgendem Verfahren programmiert werden.

NOTE

IT Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale. Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.

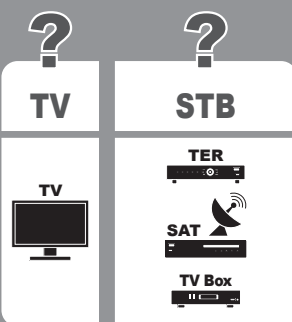
FR La télécommande reproduit les signaux infrarouges d'une télécommande d'origine ; les fonctions en radiofréquence (exemple "vocale" et "pointeur") ne sont pas supportées.

ES El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original. Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

EN The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control. Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.

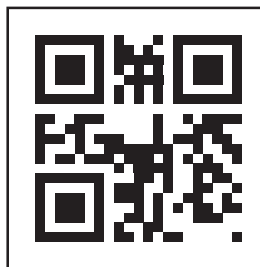
NL De afstandsbediening reproduceert de infraroodsignalen van de originele afstandsbediening. Radiofrequentiefuncties (b.v. spraakcommando's en wijzer) worden niet ondersteund.

DE Die Fernbedienung reproduziert die Infrarotsignale der Originalfernbedienung. Radiofrequenzfunktionen (z. B. Sprachbefehle und Pointer) werden nicht unterstützt.



A

www.cme.it



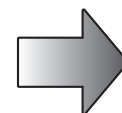
ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
PORTUGUÊS
POLSKI



TV

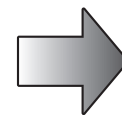


TV
SAMSUNG
LG
SONY
PHILIPS
PANASONIC
TCL/THOMSON
TELEFUNKEN



B

TV
AKAI
MAJESTIC
UNITED
...



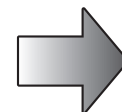
C

STB (TER / SAT / TV Box)

TER



TV Box



C



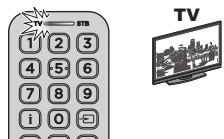
B

1



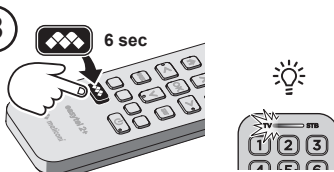
TV	CODE
SAMSUNG.....	1010
LG.....	1020
SONY.....	1030
PHILIPS.....	1040
PANASONIC.....	1151
TCL/THOMSON...	1050
TELEFUNKEN...	1060

2



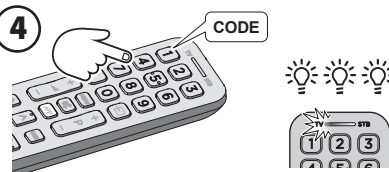
- IT** Tramite la pressione veloce del tasto selezionare "TV" sul telecomando.
- FR** En appuyant rapidement sur la touche , sélectionnez "TV" sur la télécommande.
- ES** Pulsando rápidamente el botón , seleccione "TV" en el mando a distancia.
- EN** By quickly pressing the button, select "TV" on the remote control.
- NL** Door snel op de toets te drukken, selecteert u "TV" op de afstandsbediening.
- DE** Drücken Sie schnell die Taste und wählen Sie "TV" auf der Fernbedienung.

3



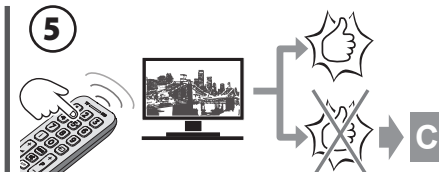
- IT** Tenere premuto il tasto finché il LED sul telecomando in alto non rimane acceso. Rilasciare il tasto.
- FR** Maintenez appuyée la touche logotée jusqu'à ce que la LED s'éclaire fixe puis relâchez-la.
- ES** Mantenga pulsado el botón hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón.
- EN** Press and hold the button until the top LED lights up. Release the button.
- NL** Houd de -toets ingedrukt tot de bovenste LED oplicht. Laat de toets los.
- DE** Halten Sie die Taste gedrückt, bis die obere LED aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los.

4



- IT** Tramite i tasti numerici comporre il codice precedentemente trovato. Il LED farà 3 lampi di conferma.
- FR** Utilisez les touches numériques pour composer le code précédemment trouvé. La LED émet 3 flashes pour confirmer la saisie.
- ES** Utilice las teclas numéricas para marcar el código previamente encontrado. El LED hará 3 parpadeos de confirmación.
- EN** Use the numeric keys to enter the code previously found. The LED will make 3 flashes of confirmation.
- NL** Gebruik de cijfertoetsen om de eerder gekozen code te kiezen gevonden. De LED zal 3 bevestigingsflitsen maken.
- DE** Verwenden Sie die Zifferntasten, um einen zuvor gefundenen Code auszuwählen. Die LED blinkt 3 Mal zur Bestätigung.

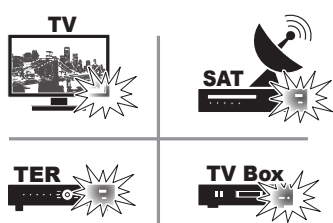
5



- IT** Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se non funzionano tutti correttamente, passare al punto "C" più sotto.
- FR** Vérifiez que les touches fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, passez au point "C" ci-dessous.
- ES** Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funcionan todas correctamente, pase al punto "C" siguiente.
- EN** Check that the keys function correctly. If they do not all function correctly, go to point "C" below.
- NL** Controleer of de toetsen goed werken. Als ze niet allemaal goed werken, ga dan naar punt "C" hieronder.
- DE** Prüfen Sie, ob alle Tasten richtig funktionieren. Wenn nicht, gehen Sie zu Punkt "C" unten.

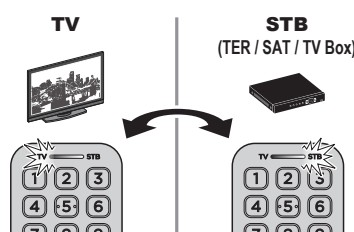
C

1



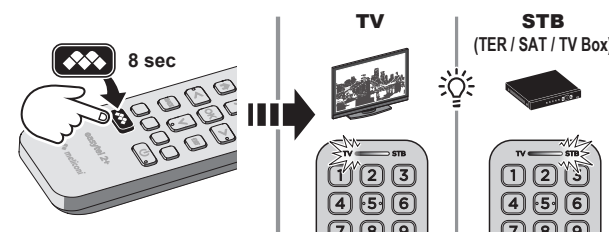
- IT** Accendere il dispositivo da comandare.
- FR** Allumez l'appareil à contrôler.
- ES** Encienda el dispositivo a controlar.
- EN** Switch on the device to be controlled.
- NL** Schakel het te besturen apparaat in.
- DE** Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.

2



- IT** Tramite la pressione veloce del tasto selezionare il dispositivo da comandare.
- FR** En appuyant rapidement sur le bouton , sélectionnez le dispositif à contrôler.
- ES** Pulsando rápidamente la tecla , seleccione el aparato que desea controlar.
- EN** By pressing the button quickly, select the device to be controlled.
- NL** Door snel op de toets te drukken, selecteert u het apparaat dat u wilt bedienen.
- DE** Durch schnelles Drücken der Taste das zu steuernde Gerät auswählen.

3



- IT** Tenere premuto il tasto finché il LED sul telecomando non rimane acceso. Rilasciare il tasto.
- FR** Maintenez appuyée la touche logotée jusqu'à ce que la LED s'éclaire fixe puis relâchez-la.
- ES** Mantenga pulsado el botón hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón.
- EN** Press and hold the button until the top LED lights up. Release the button.
- NL** Houd de -toets ingedrukt tot de bovenste LED oplicht. Laat de knop los.
- DE** Halten Sie die Taste gedrückt, bis die obere LED aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los.

4



- IT** Puntando il telecomando verso il dispositivo, tener premuto il tasto e rilasciarlo subito APPENA il dispositivo si spegne (max 5 minuti).
- FR** Dirigez la télécommande vers l'appareil, maintenez enfoncée la touche et relâchez-la dès que ce dernier s'éteint. (Maxi. 5 minutes). Le voyant émet 3 flashes.
- ES** Apunte el mando a distancia hacia el aparato, mantenga pulsado el botón y suéltelo en cuanto el aparato se apague (máximo 5 minutos).

- EN** Point the remote control at the device, hold down the button and release it as soon as the device switches off (max 5 minutes).
- NL** Richt de afstandsbediening op het apparaat, houd de -toets ingedrukt en laat hem los zodra het apparaat uitschakelt (max. 5 minuten).
- DE** Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, halten Sie die -Taste gedrückt und lassen Sie sie los, sobald sich das Gerät ausschaltet (maximal 5 Minuten).

5



- IT** Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se alcuni tasti non funzionano, ripetere la procedura guidata "C", anche più volte, fino ad ottenere il corretto funzionamento di tutti i tasti - oppure contattare l'assistenza clienti.
- FR** Vérifiez que les touches fonctionnent correctement. Si cela ne fonctionne pas, répétez l'assistant "C" plusieurs fois ou contactez le service clients.
- ES** Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funciona, repita el asistente "C" o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- EN** Check that the keys function correctly. If it does not work, repeat procedure "C" or contact customer service.
- NL** Controleer of de toetsen goed werken. Als het niet werkt, herhaal dan procedure "C" of neem contact op met de klantenservice.
- DE** Prüfen Sie, ob die Tasten richtig funktionieren. Wenn nicht, wiederholen Sie den Assistenten "C" oder wenden Sie sich an den Kundendienst.